

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden ja Bulgarian tasavallan välisestä assosiaatiosta tehtyyn Eurooppa-sopimukseen liittyvä kalojen ja kalastustuotteiden kauppajärjestelyjen vahvistamista koskeva

LISÄPÖYTÄKIRJA

EUROOPAN YHTEISÖ, jäljempänä 'yhteisö',

ja

BULGARIAN TASAVALLAN HALLITUS

KATSOVAT, että Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Bulgarian tasavallan välisestä assosiaatiosta tehty Eurooppa-sopimus, jäljempänä 'Eurooppa-sopimus', allekirjoitettiin Brysselissä 8 päivänä maaliskuuta 1993 ja se tuli voimaan 1 päivänä helmikuuta 1995,

KATSOVAT, että Eurooppa-sopimuksen 21 artiklan 5 kohdan ja 24 artiklan mukaiset tekniset neuvottelut vastavuoroisista kalastusalan tariffimyönnyksistä käytiin ja saatiin onnistuneesti päätökseen yhteisön ja Bulgarian tasavallan välillä,

KATSOVAT, että yhteisö ja Bulgarian tasavalta sopivat myös yksinkertaisesta hallinnollisesta tavasta ottaa asteittain käyttöön neuvottelut tariffimyönnytykset mahdollisimman pian,

OVAT PÄÄTTÄNEET soveltaa hyväksytyjä tariffimyönnytyksiä täyden vapaakaupan aikaansaamiseksi kaikkien kalojen ja kalastustuotteiden osalta,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla

Tämän pöytäkirjan voimaantulosta alkaen sovelletaan täyttä vapaakauppaa kaikkiin liitteessä I lueteltuihin tuotteisiin.

Tämän pöytäkirjan voimaantulopäivästä alkaen molemmat sopimuspuolet alentavat kaikista jäljellä olevista neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 1 artiklassa ja tämän pöytäkirjan liitteessä II määritellyistä, toisesta sopimuspuolesta tuotavista kaloista ja kalastustuotteista kantamiaan tulleja 30 prosenttia.

Vuoden kuluttua tämän pöytäkirjan voimaantulopäivästä molemmat sopimuspuolet alentavat lisäksi tämän pöytäkirjan voimaantulohetkenä voimassa olleita arvoitulleja 30 prosenttia.

Kahden vuoden kuluttua tämän pöytäkirjan voimaantulosta tai yhteisestä sopimuksesta jo ennen tätä päivää sovelletaan täyttä vapaakauppaa kaikkiin kaloihin ja kalastustuotteisiin.

2 artikla

Edellä 1 artiklassa tarkoitetut alennukset lasketaan yleisiä maantieteellisiä periaatteita käyttäen ja ottaen huomioon seuraavat seikat:

a) luvut, joissa on desimaalipilkun jälkeen 50 tai vähemmän, pyöristetään alaspäin lähimpään kokonaislukuun;

b) luvut, joissa on desimaalipilkun jälkeen enemmän kuin 50, pyöristetään ylöspäin lähimpään kokonaislukuun;

c) alle 2 prosentin tullit olisi vahvistettava ilman eri toimenpiteitä nollatulliksi.

3 artikla

Tämä pöytäkirja tulee voimaan sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona sopimuspuolet ilmoittivat toisilleen sisäisten menettelyjensä saattamisesta päätökseen.

4 artikla

Tätä pöytäkirjaa voidaan muuttaa assosiaationeuvoston yhteiseen sopimukseen perustuvalla päätöksellä ja asiaankuuluvien sisäisten menettelyjen tultua saatetuksi päätökseen.

Hecho en Bruselas, el veintiocho de noviembre del dos mil dos.

Udfærdiget i Bruxelles den otteogtyvende november to tusind og to.

Geschehen zu Brüssel am achtundzwanzigsten November zweitausendundzwei.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι οκτώ Νοεμβρίου δύο χιλιάδες δύο.

Done at Brussels on the twenty-eighth day of November in the year two thousand and two.

Fait à Bruxelles, le vingt-huit novembre deux mille deux.

Fatto a Bruxelles, addì ventotto novembre duemiladue.

Gedaan te Brussel, de achtentwintigste november tweeduizendtwee.

Feito em Bruxelas, em vinte e oito de Novembro de dois mil e dois.

Tehty Brysselissä kahdentenkymmenentenäkahdeksantena päivänä marraskuuta vuonna kaksituhattakaksi.

Som skedde i Bryssel den tjuogoåttonde november tjugohundratvå.

Изготвено в Брюксел на 28 ноември 2002г.

Por la Comunidad Europea

For Det Europæiske Fællesskab

Für die Europäische Gemeinschaft

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

For the European Community

Pour la Communauté européenne

Per la Comunità europea

Voor de Europese Gemeenschap

Pela Comunidade Europeia

Euroopan yhteisön puolesta

På Europeiska gemenskapens vägnar



За Република България



LIITE I

Luettelo pöytäkirjan 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista tuotteista, joihin tämän pöytäkirjan voimaantulosta alkaen sovelletaan täyttä vapaakauppaa

Nimike	Tavaran kuvaus
0301 93	-- elävät karpit
0302 69 11	---- tuoreet tai jäädytetyt karpit
0303 21	-- taimenet (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> ja <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>), ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti, jäädytetyt:
0303 50 00	- silli ja silakka (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti, jäädytetyt
0303 71	-- sardiinit (<i>Sardina pilchardus</i> , <i>Sardinops</i> spp.), <i>Sardinella</i> spp., kilohaili (<i>Sprattus sprattus</i>), jäädytetyt
0303 74	-- makrillit (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i>), jäädytetyt
0303 79	-- muut jäädytetyt kalat
0304 10 19	---- muista makean veden kaloista saadut fileet, tuoreet tai jäädytetyt
ex 0304 10 38	---- sillistä, silakasta tai makrillista saadut fileet, tuoreet tai jäädytetyt
ex 0304 10 91	--- muista makean veden kaloista kuin taimenesta saatu tuore tai jäädytetty liha (jauhettu tai jauhamaton)
0304 20	- jäädytetyt fileet
0304 90	- muu jäädytetty kalanliha (jauhettu tai jauhamaton)
0305 30	- kalafileet, kuivatut, suolatut tai suolavedessä, ei kuitenkaan savustetut
0305 41 00	-- tyynenmeren lohet (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> ja <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), merilohet (<i>Salmo salar</i>) ja tonavanjokilohet (<i>Hucho hucho</i>), savustetut
0305 49	-- muu savustettu kala, myös fileet
0305 69	-- muu suolattu kala, ei kuitenkaan kuivattu tai savustettu, ja muu kala suolavedessä
0306 13 30	-- Crangon-sukuun kuuluvat katkaravut, jäädytetyt
0306 23 31	---- Crangon-sukuun kuuluvat katkaravut, tuoreet, jäädytetyt tai höyryssä tai vedessä keitetyt
0306 23 39	---- muut
0307 31 10	--- sinisimpukat (<i>Mytilus</i> spp.), elävät, tuoreet tai jäädytetyt
0307 39 10	--- sinisimpukat (<i>Mytilus</i> spp.), ei kuitenkaan elävät, tuoreet tai jäädytetyt
0307 49	-- seepiat (<i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> , <i>Sepiola</i> spp.) ja kalmarit (<i>Ommastrephes</i> spp., <i>Loligo</i> spp., <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.), ei kuitenkaan elävät, tuoreet tai jäädytetyt
0307 99 13	---- venussimpukat ja muut <i>Veneridae</i> -heimoon kuuluvat lajit, jäädytetyt
1604 12	-- silli- ja silakkavalmisteet ja -säilykkeet
1604 14	-- tonnikala, boniitti ja sardat (<i>Sarda</i> spp.), valmistetut tai säilötyt
1604 19 10	--- lohikalat, muut kuin tyynenmerenlohet, merilohi ja tonavanjokilohi, valmistetut tai säilötyt
1604 19 91	---- fileet, raa'at, ainoastaan taikinalla tai korppujauholla päällystetyt, myös öljyssä esikypsytyt, syväjäädytetyt
1604 19 92	----- turskat (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>), valmistetut tai säilötyt
1604 19 93	----- lyyraturskat (<i>Pollachius virens</i>), valmistetut tai säilötyt
1604 19 94	----- kummeliturskat (<i>Merluccius</i> spp., <i>Urophycis</i> spp.), valmistetut tai säilötyt
1604 20	- muut kalavalmisteet ja -säilykkeet
1604 30	- kaviaari ja kaviaarinkorvikkeet
1605 20	- katkarapuvalmisteet ja -säilykkeet
1605 90	- nilviäiset ja muut vedessä elävät selkärangattomat, valmistetut tai säilötyt

LIITE II⁽¹⁾

Luettelo pöytäkirjan 1 artiklassa tarkoitetuista tuotteista, joiden osalta tullit poistetaan kahden vuoden siirtymäkauden aikana

Nimike	Tavaran kuvaus
	Elävät kalat:
0301 10	– akvaariokalat:
0301 10 10	-- makean veden kalat
0301 10 90	-- suolaisen veden kalat
	– muut elävät kalat:
0301 91	-- taimenet (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i>), kirjolohi (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), punakurkkulohi (<i>Oncorhynchus clarki</i>), kulturalohi (<i>Oncorhynchus aguabonita</i>), <i>Oncorhynchus apache</i> ja <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>):
0301 91 10	--- <i>Oncorhynchus apache</i> ja <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> -lajin kalat
0301 91 90	--- muut
0301 92 00	-- ankeriaat (<i>Anguilla</i> spp.)
0301 99	-- muut:
	--- makean veden kalat:
0301 99 11	---- tyynenmerenlohet (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorboscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> ja <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), merilohi (<i>Salmo salar</i>) ja tonavanjokilohi (<i>Hucho hucho</i>)
0301 99 19	---- muut
0301 99 90	--- suolaisen veden kalat
	Tuore tai jäädytetty kala, ei kuitenkaan kalafileet eikä muu nimikkeeseen 0304 kalanliha:
	– lohikalat (<i>Salmonidae</i>), ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti:
0302 11	-- taimenet (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i>), kirjolohi (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), punakurkkulohi (<i>Oncorhynchus clarki</i>), kulturalohi (<i>Oncorhynchus aguabonita</i>), <i>Oncorhynchus apache</i> ja <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> :
0302 11 10	--- <i>Oncorhynchus apache</i> ja <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> -lajin kalat
0302 11 90	--- muut
0302 12 00	-- tyynenmerenlohet (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorboscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> ja <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), merilohi (<i>Salmo salar</i>) ja tonavanjokilohi (<i>Hucho hucho</i>)
0302 19 00	-- muut
	– kampelakalat (<i>Pleuronectidae</i> , <i>Bothidae</i> , <i>Cynoglossidae</i> , <i>Soleidae</i> , <i>Scophthalmidae</i> ja <i>Citharidae</i>), ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti:
0302 21	-- pallakset (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i> , <i>Hippoglossus hippoglossus</i> , <i>Hippoglossus stenolepis</i>):
0302 21 10	--- grönlanninpallas (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)
0302 21 30	--- ruijanpallas (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>)
0302 21 90	--- tyynenmerenpallas (<i>Hippoglossus stenolepis</i>)
0302 22 00	-- punakampela (<i>Pleuronectes platessa</i>)
0302 23 00	-- kielikampelat (<i>Solea</i> spp.)
0302 29	-- muut:
0302 29 10	--- lasikampelat (<i>Lepidorhombus</i> spp.)
0302 29 90	--- muut
	– tonnikalat (<i>Thunnus</i> spp.) ja boniitti (<i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i>), ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti:
0302 31	-- valkotonnikala (<i>Thunnus alalunga</i>):
0302 31 10	--- nimikkeeseen 1604 kuuluvien tuotteiden teolliseen valmistukseen tarkoitettu
0302 31 90	--- muu
0302 32	-- keltaevätonnikala (<i>Thunnus albacares</i>):
0302 32 10	--- nimikkeeseen 1604 kuuluvien tuotteiden teolliseen valmistukseen tarkoitettu
0302 32 90	--- muu

⁽¹⁾ Ex Komission (EY) N:o 2263/2000 (EYVL L 264, 18.10.2000, s. 1).

Nimike	Tavaran kuvaus
0302 33	-- boniitti:
0302 33 10	--- nimikkeeseen 1604 kuuluvien tuotteiden teolliseen valmistukseen tarkoitettu
0302 33 90	--- muu
0302 39	-- muut:
	--- nimikkeeseen 1604 kuuluvien tuotteiden teolliseen valmistukseen tarkoitettu
0302 39 11	---- tonnikala (<i>Thunnus thynnus</i>)
0302 39 19	---- muut
	--- muut:
0302 39 91	---- tonnikala (<i>Thunnus thynnus</i>)
0302 39 99	---- muut
0302 40 00	- silli ja silakka (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti
0302 50	- turskat (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>), ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti:
0302 50 10	-- <i>Gadus morhua</i> -lajin turska
0302 50 90	-- muut
	- muut kalat, ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti:
0302 61	-- sardiinit (<i>Sardina pilchardus</i> , <i>Sardinops</i> spp.), <i>Sardinella</i> spp., kilohaili (<i>Sprattus sprattus</i>):
0302 61 10	--- <i>Sardina pilchardus</i> -lajin sardiinit
0302 61 30	--- <i>Sardinops</i> -suvun sardiinit; (<i>Sardinella</i> spp.)
0302 61 80	--- kilohaili (<i>Sprattus sprattus</i>)
0302 62 00	-- kolja (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)
0302 63 00	-- seiti (<i>Pollachius virens</i>)
0302 64 00	-- makrillit (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i>)
0302 65	-- haikalat:
0302 65 20	--- <i>Squalus acanthias</i> -lajin piikkihai
0302 65 50	--- <i>Scyliorhinus</i> -suvun punahait
0302 65 90	--- muut
0302 66 00	-- ankeriaat (<i>Anguilla</i> spp.)
ex 0302 69	-- muut:
	--- makean veden kalat:
0302 69 19	---- muut
	--- suolaisen veden kalat:
	---- <i>Euthynnus</i> -suvun kalat, muut kuin alanimikkeessä 0302 33 mainittu boniitti (<i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i>):
0302 69 21	----- nimikkeeseen 1604 kuuluvien tuotteiden teolliseen valmistukseen tarkoitettu
0302 69 25	----- muu
	---- punasimput (puna-ahvenet) (<i>Sebastes</i> spp.):
0302 69 31	----- <i>Sebastes marinus</i> -lajin punasimppu (puna-ahven)
0302 69 33	----- muut
0302 69 35	---- <i>Boreogadus saida</i> -lajin kala (jäämerenseiti)
0302 69 41	---- valkoturska (<i>Merlangius merlangus</i>)
0302 69 45	---- molvat (<i>Molva</i> spp.)
0302 69 51	---- alaskanseiti (<i>Theragra chalcogramma</i>) ja lyyraturska (<i>Pollachius pollachius</i>)
0302 69 55	---- sardellit (<i>Engraulis</i> spp.)
0302 69 61	---- hammasahven (<i>Dentex dentex</i> ja <i>Pagellus</i> spp.)
	---- kummeliturskat (<i>Merluccius</i> spp.) ja suomuturskat (<i>Urophycis</i> spp.):
	----- <i>Merluccius</i> -suvun kummeliturskat:
0302 69 66	----- kapinkummeliturska (<i>Merluccius capensis</i>) ja syvänmerenkummeliturska (syvänmerenkapinkummeliturska) (<i>Merluccius paradoxus</i>)
0302 69 67	----- etelänkummeliturska (<i>Merluccius australis</i>)
0302 69 68	----- muut

Nimike	Tavaran kuvaus
0302 69 69	----- <i>Urophycis</i> -suvun suomuturskat
0302 69 75	-----merilahnat (<i>Brama</i> spp.)
0302 69 81	-----merikrotit (<i>Lophius</i> spp.)
0302 69 85	-----mustakitaturskat (<i>Micromesistius poutassou</i> ja <i>Gadus poutassou</i>)
0302 69 86	-----etelän mustakitaturska (<i>Micromesistius australis</i>)
0302 69 87	-----miekkakala (<i>Xiphias gladius</i>)
0302 69 91	-----piikkimakrilli (<i>Caranx trachurus</i> , <i>Trachurus trachurus</i>)
0302 69 92	----- <i>Genypterus blacodes</i> -lajin kalat (partaniikkalaji)
0302 69 94	-----meribassi (<i>Dicentrarchus labrax</i>)
0302 69 95	-----kultaotsa-ahven (<i>Sparus aurata</i>)
0302 69 98	-----muut
0302 70 00	- maksa, mäti ja maiti Jäädynyt kala, ei kuitenkaan kalafileet eikä muu nimikkeeseen 0304 kalanliha:
0303 10 00	- tyynenmerenlohet (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> ja <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti - muut lohikalat, ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti:
0303 22 00	-- merilohi (<i>Salmo salar</i>) ja tonavanjokilohi (<i>Hucho hucho</i>)
0303 29 00	-- muut - kampelakalat (<i>Pleuronectidae</i> , <i>Bothidae</i> , <i>Cynoglossidae</i> , <i>Soleidae</i> , <i>Scophthalmidae</i> ja <i>Citharidae</i>), ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti:
0303 31	-- pallakset (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i> , <i>Hippoglossus hippoglossus</i> , <i>Hippoglossus stenolepis</i>):
0303 31 10	--- grönlanninpallas (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)
0303 31 30	--- ruijanpallas (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>)
0303 31 90	--- tyynenmerenpallas (<i>Hippoglossus stenolepis</i>)
0303 32 00	-- punakampela (<i>Pleuronectes platessa</i>)
0303 33 00	-- kielikampelat (<i>Solea</i> spp.)
0303 39	-- muut:
0303 39 10	--- kampela (<i>Platichthys flesus</i>)
0303 39 20	--- lasikampelat (<i>Lepidorhombus</i> spp.)
0303 39 30	--- <i>Rhombosolea</i> -suvun kalat
0303 39 80	--- muut - tonnikalat (<i>Thunnus</i> spp.) ja boniitti (<i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i>), ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti:
0303 41	-- valkotonnikala (<i>Thunnus alalunga</i>): --- nimikkeeseen 1604 kuuluvien tuotteiden teolliseen valmistukseen tarkoitettu:
0303 41 11	----- kokonaisena
0303 41 13	-----perattuna ilman kiduksia
0303 41 19	-----muu (esim. päätön)
0303 41 90	-----muu
0303 42	-- Keltaevätonnikala (<i>Thunnus albacares</i>): --- nimikkeeseen 1604 kuuluvien tuotteiden teolliseen valmistukseen tarkoitettu: ----- kokonaisena:
0303 42 12	-----kappalepaino suurempi kuin 10 kg
0303 42 18	-----muut -----perattuna ilman kiduksia:

Nimike	Tavaran kuvaus
0303 42 32	----- kappalepaino suurempi kuin 10 kg
0303 42 38	----- muut
	---- muu (esim. päätön):
0303 42 52	----- kappalepaino suurempi kuin 10 kg
0303 42 58	----- muut
0303 42 90	--- muut
0303 43	-- boniitti:
	--- nimikkeeseen 1604 kuuluvien tuotteiden teolliseen valmistukseen tarkoitettu:
0303 43 11	---- kokonaisena
0303 43 13	---- perattuna ilman kiduksia
0303 43 19	---- muu (esim. päätön)
0303 43 90	--- muu
0303 49	-- muut
	--- nimikkeeseen 1604 kuuluvien tuotteiden teolliseen valmistukseen tarkoitettu:
	---- tonnikala (<i>Thunnus thynnus</i>):
0303 49 21	----- kokonaisena
0303 49 23	----- perattuna ilman kiduksia
0303 49 29	----- muu (esim. päätön)
	---- muu:
0303 49 41	----- kokonaisena
0303 49 43	----- perattuna ilman kiduksia
0303 49 49	----- muu (esim. päätön)
0303 49 90	--- muut
0303 60	- turskat (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>), ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti:
0303 60 11	-- <i>Gadus morhua</i> -lajin turska
0303 60 19	-- <i>Gadus ogac</i> -lajin turska
0303 60 90	-- <i>Gadus macrocephalus</i> -lajin turska
	- muu kala, ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti:
0303 72 00	-- kolja (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)
0303 73 00	-- seiti (<i>Pollachius virens</i>)
0303 75	-- haikalat:
0303 75 20	--- <i>Squalus acanthias</i> -lajin piikkihai
0303 75 50	--- <i>Scyliorhinus</i> -suvun punahai
0303 75 90	--- muut
0303 76 00	-- ankeriaat (<i>Anguilla</i> spp.)
0303 77 00	-- meribassi (<i>Dicentrarchus labrax</i>) ja täpläbassi (<i>Dicentrarchus punctatus</i>)
0303 78	-- kummeliturskat (<i>Merluccius</i> spp.) ja suomuturskat (<i>Urophycis</i> spp.):
	--- <i>Merluccius</i> -suvun kummeliturskat:
0303 78 11	---- kapinkummeliturska (<i>Merluccius capensis</i>) ja syvänmerenkummeliturska (syvänmerenkapinkummeliturska) (<i>Merluccius paradoxus</i>)
0303 78 12	---- argentiinankummeliturska (<i>Merluccius hubbsi</i>)
0303 78 13	---- etelänkummeliturska (<i>Merluccius australis</i>)
0303 78 19	---- muut
0303 78 90	--- <i>Urophycis</i> -suvun suomuturskat
0303 80	- maksa, mäti ja maiti:
0303 80 10	-- mäti ja maiti, kova ja pehmeä, deoksiribonukleiinihapon tai protamiinisulfaatin valmistukseen
0303 80 90	-- muu
	Kalafileet ja muu kalanliha (myös murskeena tai jauhettuna), tuoreet, jäädytetyt tai jäädytetyt:

Nimike	Tavaran kuvaus
ex 0304 10	– tuoreet tai jäädytetyt: – – fileet: – – – makean veden kalaa:
0304 10 11	– – – – taimenta (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i>), kirjolohta (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), punakurkku- lohta (<i>Oncorhynchus clarki</i>) ja kultalohta (<i>Oncorhynchus aguabonita</i>)
0304 10 13	– – – – tyynenmerenlohta (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhyn- chus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> ja <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), meri- lohta (<i>Salmo salar</i>) tai tonavanjokilohta (<i>Hucho hucho</i>)
	– – – – muuta:
0304 10 31	– – – – turskaa (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) tai <i>Boreogadus saida</i> -lajin kalaa (jäämerenseitiä)
0304 10 33	– – – – seitiä (<i>Pollachius virens</i>)
0304 10 35	– – – – punasimppua (<i>Sebastes</i> spp.)
ex 0304 10 38	– – – – muuta – – muu kalanliha (myös murskeena tai jauhettuna):
ex 0304 10 91	– – – makean veden kalaa – – – muuta:
0304 10 97	– – – – ns. perhosfileet, silliä tai silakkaa
0304 10 98	– – – – muut Kuivattu, suolattu tai suolavedessä oleva kala; savustettu kala, myös ennen savustamista tai sen aikana kuumakäsitelty; ihmisravinnoksi soveltuvat kalasta valmistetut jauhot, jauheet ja pelletit:
0305 10 00	– ihmisravinnoksi soveltuvat kalasta valmistetut jauhot, jauheet ja pelletit
0305 20 00	– maksa, mäti ja maiti, kuivatut, savustetut, suolatut tai suolavedessä
0305 42 00	– – silli ja silakka (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>) – kuivattu kala, myös suolattu, mutta ei savustettu:
0305 51	– – turska (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>):
0305 51 10	– – – kuivattu, suolaamaton
0305 51 90	– – – kuivattu, suolattu
0305 59	– – muut: – – – <i>Boreogadus saida</i> -lajin kala (jäämerenseiti):
0305 59 11	– – – – kuivattu, suolaamaton
0305 59 19	– – – – kuivattu, suolattu
0305 59 30	– – – silli ja silakka (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)
0305 59 50	– – – sardelli (<i>Engraulis</i> spp.)
0305 59 60	– – – grönlanninpallas (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>) ja tyynenmerenpallas (<i>Hippoglossus stenolepis</i>)
0305 59 70	– – – ruijanpallas (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>)
0305 59 90	– – – muut – suolattu, muu kuin kuivattu tai savustettu kala, sekä suolavedessä oleva kala:
0305 61 00	– – silli ja silakka (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)
0305 62 00	– – turska (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>)
0305 63 00	– – sardelli (<i>Engraulis</i> spp.)
0306 11 0306 11 10 0306 11 90	Äyriäiset, kuorineen tai ilman kuorta, elävät, tuoreet, jäädytetyt, jäädytetyt, kuivatut, suolatut tai suolavedessä; äyriäiset kuorineen, höyryssä tai vedessä keitetyt, myös jäädytetyt, jäädytetyt, kuivatut, suolatut tai suolavedessä; ihmisravinnoksi soveltuvat äyriäisistä valmistetut jauhot, jauheet ja pelletit: – jäädytetyt: – – langustit (<i>Palinurus</i> spp., <i>Panulirus</i> spp., <i>Jasus</i> spp.): – – – langustin pyrstöt – – – muut

Nimike	Tavaran kuvaus
0306 12	-- hummerit (<i>Homarus</i> spp.):
0306 12 10	--- kokonaiset
0306 12 90	--- muut
ex 0306 13	-- katkaravut:
0306 13 10	--- <i>Pandalidae</i> -heimoon kuuluvat
0306 13 40	--- <i>Parapenaeus longirostris</i> -lajiin kuuluvat
0306 13 50	--- <i>Penaeus</i> -sukuun kuuluvat
0306 13 80	--- muut
0306 14	-- taskuravut:
0306 14 10	--- <i>Paralithodes camchaticus</i> ja <i>Callinectes sapidus</i> -lajin sekä <i>Chionoecetes</i> -suvun lajien taskuravut
0306 14 30	--- isotaskuravut (<i>Cancer pagurus</i>)
0306 14 90	--- muut
0306 19	-- muut, myös ihmisravinnoksi soveltuvat äyriäisistä valmistetut jauhot, jauheet ja pelletit:
0306 19 10	--- makean veden ravut
0306 19 30	--- keisarihummerit (<i>Nephrops norvegicus</i>)
0306 19 90	--- muut
	- jäädyttämättömät:
0306 21 00	-- langustit (<i>Palinurus</i> spp., <i>Panulirus</i> spp., <i>Jasus</i> spp.)
0306 22	-- hummerit (<i>Homarus</i> spp.):
0306 22 10	--- elävät
	--- muut:
0306 22 91	---- kokonaiset
0306 22 99	---- muut
ex 0306 23	-- katkaravut:
0306 23 10	--- <i>Pandalidae</i> -heimoon kuuluvat
0306 23 90	--- muut
0306 24	-- taskuravut:
0306 24 10	--- <i>Paralithodes camchaticus</i> ja <i>Callinectes sapidus</i> -lajin sekä <i>Chionoecetes</i> -suvun lajien taskuravut
0306 24 30	--- isotaskuravut (<i>Cancer pagurus</i>)
0306 24 90	--- muut
0306 29	-- muut, myös ihmisravinnoksi soveltuvat äyriäisistä valmistetut jauhot, jauheet ja pelletit:
0306 29 10	--- makean veden ravut
0306 29 30	--- keisarihummerit (<i>Nephrops norvegicus</i>)
0306 29 90	--- muut
	Nilviäiset, kuorineen tai ilman kuorta, elävät, tuoreet, jäädytetyt, jäädytetyt, kuivatut, suolatut tai suolavedessä; vedessä elävät muut selkärangattomat (muut kuin äyriäiset ja nilviäiset), elävät, tuoreet, jäädytetyt, jäädytetyt, kuivatut, suolatut tai suolavedessä; ihmisravinnoksi soveltuvat vedessä elävistä selkärangattomista (muista kuin äyriäisistä) valmistetut jauhot, jauheet ja pelletit:
0307 10	- osterit:
0307 10 10	-- litteät osterit (<i>Ostrea</i> -suvun lajit), elävät, kappalepaino kuorineen enintään 40 g
0307 10 90	-- muut
	- kampsimpukat ja muut <i>Pecten</i> -, <i>Chlamys</i> - tai <i>Placopecten</i> -suvun simpukat:
0307 21 00	-- elävät, tuoreet tai jäädytetyt

Nimike	Tavaran kuvaus
0307 29	-- muut:
0307 29 10	--- isokampasimpukat (<i>Pecten maximus</i>), jäädytetyt
0307 29 90	--- muut
	- sinisimpukat (<i>Mytilus</i> spp., <i>Perna</i> spp.):
ex 0307 31	-- elävät, tuoreet tai jäädytetyt:
0307 31 90	--- <i>Perna</i> spp.
ex 0307 39	-- muut:
0307 39 90	--- <i>Perna</i> spp.
	seepiat (<i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> ja <i>Sepiola</i> spp.) ja kalmarit (<i>Ommastrephes</i> spp., <i>Loligo</i> spp., <i>Nototodarus</i> spp. ja <i>Sepioteuthis</i> spp.):
0307 41	-- elävät, tuoreet tai jäädytetyt:
0307 41 10	--- seepiat (<i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> ja <i>Sepiola</i> -suvun lajit)
	--- kalmarit (<i>Ommastrephes</i> spp., <i>Loligo</i> spp., <i>Nototodarus</i> spp. ja <i>Sepioteuthis</i>):
0307 41 91	---- <i>Loligo</i> spp., <i>Ommastrephes sagittatus</i>
ex 0307 41 99	---- muut
	- meritursaat (<i>Octopus</i> spp.):
0307 51 00	-- elävät, tuoreet tai jäädytetyt
0307 59	-- muut:
0307 59 10	--- jäädytetyt
0307 59 90	--- muut
0307 60 00	- etanat, ei kuitenkaan rantakotilot
	- muut, myös ihmisravinnoksi soveltuvat vedessä elävistä selkärangattomista (muista kuin äyriäisistä) valmistetut jauhot, jauheet ja pelletit:
0307 91 00	-- elävät, tuoreet tai jäädytetyt
ex 0307 99	-- muut:
	--- jäädytetyt:
0307 99 11	---- <i>Illex</i> spp.
0307 99 15	---- meduusat (<i>Rhopilema</i> spp.)
0307 99 18	---- muut vedessä elävät selkärangattomat
0307 99 90	--- muut
	Kalavalmisteet ja -säilykkeet; kaviaari ja kalanmädistä valmistetut kaviaarinkorvikkeet:
	-- kokonainen tai paloitettu kala, ei kuitenkaan murskeena tai jauheena:
1604 11 00	-- tyynenmerenlohet, merilohi ja tonavanjokilohi
1604 13	-- sardiinit, <i>Sardinella</i> spp. ja kilohaili:
	--- sardiinit:
1604 13 11	---- oliiviöljyssä
1604 13 19	---- muut
1604 13 90	--- muut
1604 15	-- makrillit:
	--- <i>Scomber scombrus</i> ja <i>Scomber japonicus</i> -lajin makrillit:
1604 15 11	---- fileet
1604 15 19	---- muut
1604 15 90	--- <i>Scomber australasicus</i> -lajin makrilli
1604 16 00	-- sardelli (aito anjovis)
ex 1604 19	-- muut:
	--- <i>Euthynnus</i> -suvun kalat, muut kuin boniitti (<i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i>):
1604 19 31	---- fileet (ns. "loins")

Nimike	Tavaran kuvaus
1604 19 39	----- muut
1604 19 50	--- <i>Orcynopsis unicolor</i> -lajin kala (juovaton sarda)
	----- muut:
1604 19 95	----- alaskanseiti (<i>Theragra chalcogramma</i>) ja lyyraturska (<i>Pollachius pollachius</i>)
1604 19 98	----- muut
	Äyriäiset, nilviäiset ja muut vedessä elävät selkärangattomat, valmistetut tai säilötyt:
1605 10 00	- taskuravut
1605 30	- hummerit:
1605 30 10	-- hummerin liha, keitetty, hummerivoin tai -pastan, pateiden, keittojen tai kastikkeiden valmistukseen
1605 30 90	-- muut
1605 40 00	- muut äyriäiset
ex 1902 20	- täytetyt makaronivalmisteet, myös kypsennetyt tai muulla tavalla valmistetut:
1902 20 10	-- joissa on enemmän kuin 20 painoprosenttia kalaa, äyriäisiä, nilviäisiä tai muita vedessä eläviä selkärangattomia